

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 22.

10ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-
gast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe lutte.

30ad November 1908.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Prins Oscar Bernadotte,

gonagas Oscar rokke boariasæb nuorab bardne, læ, nuftgo mi diettep, okta duotta kristalaš olmai. Jagest 1903 valdi son æro su viceadmiral ammatet oaffaruššam diti ječas kristalaš barggoi. Jagest 1888 naittali son hofafrokenin, Ebba Henriette Munkin, ja damditi fertti son aldest eritcækket buok vuogigadvuodaid nuftgo gonagas bærraša mieldeatto. Prins Bernadotte jotta dego ærage bodos sardnedægje ja doalla čoaggalmasaid. Son læ maidai fidnam Laddevest ja sardnedam Ruota Samidi. Odne valddep mi »Nuorttanastai« ovta su sarnin.

Gonagas-gæidno.

(Okta prins Bernadotte sarnin.)

Go Israel læi mannamen Egyptenest Kanani, saddi Moses airrasid Kadasest Edom gonagassi ja gočoi cækket navt:

Gonagasgæino mielde aiggop mi mannat, æp mi aigo ærranet æp olgiš æpge gurot bællai, ouddalgo mi læp mannam du ædnam čađa. Moses aigo albmugin jottet Edom ædnam čađa; mutto son loppedi, atte son gonagas gæinost erit i mana. Si æi galgam mannat Edomitalažai bældoi ja vidnegardi bagjel æige jukkat sin galdoin. Dam rivtes gæino, gonagasgæino, mielde galgge si mannat.

Dat Edom ædnam matta govvadet mailme, ja nuftgo Mosesa loppadus Edom gonagassi læi okta loppadus addujuvvum Ibmel oudast, nuft berre juokkehaš mist, gæk Hærrai gullap, leppedet min almalaš Hærrasæmek, cækkededinæmek: »**Gonagasgæino aiggop mi mannat.**« Lekus dat

min vastadus ja min valljosadne mailmai. Mi æp aigo gaidat æp olgiš æpge gurot bællai æpge maccat ruoktot. Ibmel vuordda dam, atte mi njuolga gæino mielde mannap. Ja gonagas gæidno læ Ibmela njuolgis ja vanhurskes gæidno mailme čađa. Oudast guvllui galgga min viggam læt.

Muttom jage dastouddal gullim mon ovta sardnedægje muittalæme muttom ruošalaš soatteolbma birra, gæn namma læi Savarov, ja gutte alelassi læi harjanam vuottet. Go son læi jabmam, guddujuvvui su gisto soaldatin Kloster girikko sisa, gosa son galgai havddaduvvut. Mutto go si botte uvsu ragjai. læi uksaraigge ila bakke, nuft atte si æi bæssam sisa. Okta joavkost čurvvi: »Maccet, maccet, epet di bæsa sisa!« Mutto okta soaldatin vastedi: »Feltmarchalka i lave maccat goassege. Son alelassi manna oudast guvllui,« ja de valdde si sin mikidæsek ja čulle uksaraige galljebun, nuft atte gisto manai sisa.

Dat berreši maidai min birra sattet celkkujuvvut. Mi æp maca ruoktot, mutto allelassi mannap mi oudast. Ibmela vanhurskes gæino mielde, mi mannavuoda rajest min oudi læ bigjujuvvum, berrip mi vagjolet.

Dam gonagasgæino birra lokkap mi San. lask. 4, 18, gost dam vanhurskasa ællem birra čuogja navt: »**Mutto vanhurskasi balges læ nuftgo suonjardægje čuovgas, mi sadda særradæbbun ja særradæbbun gidda olles čuvvgis bæivvai.**«

Daggar berreši du ja mu gæidno čallag sane mielde læt, i mikkege gæpanemid, mutto mi galgašimek čuovgat æmbo ja æmbo, dassačigo mi sirddep dam orromsagjai, maid min almalaš ačče ja min bæste læ rakadam migjidi. Mutto æpgo mi læp fuobmam

dam, atte ædnag kristalažak čuvvgik muttom aiggai; mutto de uccana čuovgga? Aššen dasa læ dat, atte si gonagasgæino alde eritvulggek ja mannek Edom guovloidi, farga olgiš bællai ja farga gurot bællai. Olgiš bældo — jos mon nuft galgam cækket, læ altnos suddo, gurot bældo fast dat, mi olbmui mielast læ buorre; mutto mi almaken matta gæstet kristalaža erit gonagasgæinost. Ibmela gæidno læ dat buoremus, dat doalvvo njuolga dam baikkai, gosa Ibmel datto, atte mi galggap boattet.

Mak læk dalle dak boasto gæinok, mak dolvvok Edom ædnami — mailmai? Ja mak læk dak siyak, manditi mi dolvvujuvvup boasto gæinoi ala?

Manga have læ dat æra olbmui dugjom min ala. Olbmuk gavdnujek sikke olgiš ja gurot bældo gonagasgæino. Gurot bældo gavdnap mi osko oabbaid ja vieljaid, gæk muttom muddoi læk gaiddam erit gonagasgæinost — Ibmel gæinost. Jos mi gævatusamek vuolde æmbo sigjidi dokkituvvut go dam Hærra Jesusa ustebvuoda oazžot, de mi læp boasto gæino alde. Olgiš bældo læk olbmuk, gæk æi gula Ibmel albmugi. Mutto jos mu usteb daihe skippar, gutte ješ i vagjol bestujume garžes gæino alde, bæssa boatet mu vaimo lakka, de sadda son oktan gaskaoabmen mu doalvvot boasto gæino ala. Son i sate mu væketet vagjolet Ibmelin, go son ješ vagjola boaito bældo.

Ja de bottek havskotalamak.

Ædnag oskolažak læk havskotalami bokte gessujuvvum erit dam rivtes gæino alde. Ædnagak, gæk ječaček dovdastek oskolažžan, mannek theatarin, mak læk baikek, gost bærgalak albmoset radde. Okta oskolaš olmai bovddujuvvui muttommin theatari.

Sou manai. Mutto go son dobbe maidai viggai balvvalet su Hærras, algi smava kristalaš čallagid olgusjuokket, de bodi vaktamæistar ja suppi su olgus. Dat i læm imaš. Jos mon Hærra nama dovdastam daggar baikest, de galle farga čielgasen dat šadda, atte dat i mate oktiotastattuvvut, atte daggar baikin læt ja balvvalet Ibmela.

Gavdnujek maidai dak nuftgoč-čujuvvum **vigetes havskotallamak**, mak mattek doalvvot erit gonagasgæinost. Ouddamærka diti »kafesærvek,« gost šladdarduvvu ja boastot sarduuvvu nubbi birra. Dobbege matta olmuš eritessujuvvut Ibmelest ja su balvvalusast.

Ja de læ mist **gæsseaigge**. — Man ædnag Ibmel/manak čoskok dalle ja jorralek dam čabba gæsseaigge. Dat olgoldas čabbes ja havskaivuotta, mi fille ja gæsota olbmui miela, matta maidai doalvvot min boasto gæinoi ala, doalvvot min servidi ja gaskavuodčaidi, gost mi æp berreši læt. Ædnagak mannek dam boasto gæino mielde, ja go čakča boatta, læ sin kristalaš hægga jaddam. Olmuš læ guođčam dam baskes gæino — gonagasgæino, ja muttomak æi daide goassege šat dam ala boattet.

Ja de læk min beivin dak ollo **aiggasaš gačaldagak**. Dat læ gal sikke buorre ja avkalaš, atte dak bajasvalddujuvvujek; mutto oskolažak dai bokte gessujuvvujek hui gæppaset erit dam rivtes gæinost, gurot bællai gonagasgæino, daggo bokte, atte sin miella ja jurddagak ila ollo gessujuvvujek daidi dingaidi.

Ja de gavdnujek buorre ja gudnalaš fidnok gurot bældes ja gudnetes fidnok olgiš bældes gonagasgæino. Daggar fidnok ja doaimatusak gavdnujek, gost vægjemættos læ kristalažži čuožžot, mutto læk maidai daggar fidnok ja doaimatusak, gost mon burin oamedovdoin matam læt mielde. Buok dast, mi namatuvvu gavppefidnon, læ imašalaš fabmo giddet olbmui miela ja gæsset su vuolas guvloi, atte halo cakketet dam mailmalažži, nuft atte Ibmel bacca dego suoivvan duokkai.

Man dat dadde lifi buorre, jos mi satašceimek hilggot ja aibas eritluoppat buok dam lagan fidnost, mi læ æppedatte, ja mi miela ja halo matta eritvalddet Ibmelest ja buok su ašin.

Gavdnujek maidai girjek, mak mattek vaino eritgæsset Ibmela gonagasgæinost, maidai læk daggar blađek ja aiggečallagak. Mi oaidnep, atte ædnag læk boasto gæinok, ja dak, maid mon dast læm namatam, læk dušše muttomak daina. —

Dalkastæbme rokkadusain.

Okta pappa Kristianiast muittali gieskad, atte okta olmai læi hui hægjo, sust læi čovjest buogo ja galgai opererijuvvut. Beivve læi dasa mæreduvvum, ja olmai læi sisačalluvvum doaktari girjai. Mutto ækkest ouddal legje muttomak su ustebin boattam čoakkai ja rokkadalle dam buocce oudast. Go olmai bigjui operasonabænka ala, algge doaktarak oecat dam bukko, mutto dat i gavdnum šat. Sust i læm šat buogo, ja olbmast i vaillom mikkege. Son læi dærvas ja bæσαι sidi vuolggot. »Ibmaši aigge i læk vela vassam,« celki dat pappa.

Ikgo donge særya dasa?

Mi læp jurdašam Samegiel girji særye rakadet. Dat bodi min jurddagi, go mi dam čavča læimek Rattovuonast Tanast ja sarnotalaimæk boares skuvl'olbma S. Samuelseinin. Dat avdda olmai, gutte gukka læ barggam gilvvet bajasčuvvggitusa Sami gaski su nuorab beivin, muittali, atte okti ouddal læ dat barggo kemaš aldešek Samin. Dalle go lensman Andreassen eli, læi daggar særye rakaduvvum. Dam særye stivriijægjek legje: lensman Andreassen, S. Samuelsen, Johan Erik Soffa ja muttom ærak. Særye lattok makse gidda 10 kruvna ragjai jagest, ja de olgusboattegođi dat ucca blađas »Muittalægje« ja muttom smava girjačak, mai særyest maidai dat »Boađe Jesus lusa«. Mutto go læi dat særye muttom aige barggam, de jami lensman Andreassen, ja særye nogai oktanaga suina. Dam særye namma læi »Vieljači særye«

Go Samuelsen dam birra muittali, de bodi dat gačaldak ouddan:

Æpgo mi dam særye bajasčuožaldatte?

Min aigge læ servi aigge. Darolažak læk dal sikke aleb ja vuoleb sæđost dam fuobmam, atte jos galgga mikkege oudeduvvut, de dat šadda servi bokte, damditi læk si asatam

servid — oažžop mi dagjat — juokke laganest. Mist læk bibalsæryek, garrimjukkamušai vuostai barggam-særyek, miššonsæryek ja manga æra særye. Buok dak særyek læk asatuvvum danditi, vai stuoreb noađek mattek guddujuvvut — vai æmbo šadda bajeduvvut. Don oainak ješ, jos dust vel i læk æmbo go okta vanaš. Ik don okto nagad dam bajasgæsset, don feritek soabmasa oažžot du vækchetet. Ja nuft læ maidai æra ašin. Okta olmuš i nagad sagga maidege.

Mi læp dal jurdašam algo dakkat dam lakai, atte bovddip buok »Nuorttanaste« lokkid ovta kruvna makset jagest, ja diettalassi, gæst juo læ vaibmo ja hallo æmbo makset, de dat gittosin vuostaivalddujuvvu. Dak ruđak æi šadda skenkkijuvvut, juokkehaš, gutte adda ovta kruvna daihe æmbo, oažžo girjid daid oudast, dađestaga go dak garvvanek.

Min jurda læ, atte maidai Sammek berriek čajetet, atte sist læ hallo sin ječaidæšek avke bællai barggat, aige dušše vuorddet, atte Dača galgga buok dakkat. Go mi muttom Dačain dam aše birra sarnoimek, de celki son: »Ik oažžo fal ik evrege.« Mutto dam mi æp jake ouddalgo oaidnep. Mi ouddandoalaimæk dam aše Gukkesnjargast, Tanast gavppeolbinai Andersoni, ja su æmed addi dallanaga 5 kruvna.

Muttom daidda jærrat, manen avkken daggar særye galgga læt?

Mi vastedep: Dat galgga læt kristalaš bajasčuvvggitussan Samedii. Mi diettep buokak, atte kajasčuvvggitus daihe dietto læ fabmo. Mutto jos dat dietto galgga boattet, de dat šadda girji ja čallagi bokte. Æi læk galles Samin, gæk nagadek manaidæšek doallat stuora skuvlaidi, ja dat darogiella, maid ænas oasse matta, læ ila uccan dasa, atte Darogiel girjek ja čallagak avkken mattak lokkujuvvut. Damditi bovddip mi buok Sabmelažaid særyvat dam arvvalussi ja saddet ovta kruvna. Buok ruđai oudast mak bodišek, kvitterijuvvu »Nuorttanastest«. Ja dallanaga, go læk dammađe čoggujuvvum, atte okta girje matta prentejuvvut, de mi dam gærggadep ja saddep juokkehažži, gæst ruđaid læp vuostaivalddam.

Dingo „Nuorttanaste.“

Vække boatta!

Johs. T. Hansen, Bergen.

Mon læm adnam Din »apparataid» likkoin ja læm hui duttavaš dalkastemin, go mon dal læm ollo adab. Dal matam mon dakkat mu barggom alma balotaga bagjelgæcæmest. Sæmma lakai matam mon vazzet hui gukkes gaskaid soabbetaga, mi læi vægjemættos oudal. Mon læm gædnegas Din gitet dam oudast, atte mon læm dam made, ja falam Din ustebidi ja oappasidi. Gudneb.

Anne Johannessen Vikholmen, Helgeland.

Vaibmovikke. Vuollaimærkasuvvum sadde hr. Johs T. Hansen, Bergenest su vaimolaš gitosa dam oudast, maid Di lepet dakkam mu barne vuostai, dastgo buok dalkastegjin, gæid son læ occam dam davddi, læk don dat aidno, gutte læk dærvasmattam su.

N. I. de Lange, Sydnæskl. 15, Bergen.

»Kristiansundsposten» čalla 9/4 08: Hr. Johs T. Hansen, Bergen. Din »apparataid» birra læp mi gullam dušše ramedægje sardnomušaid, nuft atte dat læ suotas mijidi dieđetet videdæme varas.

Dak ædnag buoccek ja gillajægjek, gæk dam ragjai læk occam duššas væke, sattek dal lagjet šaddo mu ja ærai fuobmašæmest.

Breva 85 øra frimærkaiguim poastaadressain.

Johs. T. Hansen, Bergen.

Spitsbærgast

aiggok 80 olbma dam dalve bagjel orrot; mutto si æi oro buokak ovta baikest.

Skuvllarivggo: »Løererinde, mi læ dat Samegilli?»

Boares Sabmelaš: Dat læ gotka.

Šivitdoallo.

(Sisasaddijuvvum).

(Lasse oudeb nummai).

Manlakkai gævaturvu vuogjem vuolde? Holvvomin ja šlavgimin daina garra lavčîn, nuft atte ruočča dam vaivan boccu riebo davja ruoidna sidoin, vuogja sikke sattolaš ja dat jotte boatten diti nuft jottelet go vejolaš læ mærradusbaikkai.

Jos læk viššalas hægek ja jiermetes vuogjek, de mannek spirik nu gukka go dak mange lakai nagadek, davja gidda dassači go nuft vaibbek, atte gæccek gerres ouddi. Dat i dapa-tuva harve; mon læm ješ oaidnam dam. Jos dal vuogje læ nu garra vaimolaš, atte hergides spidde ouddan dam lakai, ja nuft læ son davja, de berreši dat jotte gielddet dam, jos i læk aibas baggijægje darbašvuotta dasa, nuftgo ouddamærka diti garra dalkke duoddarest j. n. v. Mutto dat i dapa-tuva davja.

Stata duodarstobok dalvvemadi alde læk nuft vuogas baikin, atte dabalas gaskavuodai vuolde læ hærggai muddages bæivve-jottem, ovta stobo rajest nubbai mannat. Lossa sivon læ dast æmbo go nokka matke. Jos duodarstobo mædda vugjujuvu oane-kaš vuoinastæme maŋjel, ja jos daggo bokte bæiveræisso jotkujuvu; de laseta olmuš sprigivsedæme.

Dat jotte olmuš berre muittet, atte son læ gessujuvum; mutto boaco læ dat, mi su læ gæssam, ja go son orostæme vuolde varrestobo lutte læ čokkam liegga stobost ja navdašam su buore niestes, læ boaco ferttim roggat čiegŋalet muottagest gavdnam diti biebmobitta. Adde don dam diti bocci borram ja vebaš vuoinastamaige!

Šiviti goddem.

Dast i læk vela galle, atte min dallo-spirik givseduvvujek ja bineduvvujek ælemæsek čada, mutto maidai sin maŋemus boddoi siste ferttijek gillat cækemættom atestusa ja bakčasa. Šivitgoddem læ dabalažat ain min birrasin boares aige binedægje vuoge mielde. Nibbe čuggijuvvu spiri sisa alma mange jamaldattemataga nuft atte dat olles daidost fertte jabmet varddema bokte. Dat vierro læ surgadlaš, ja dat fertte heittujuvut.

Ale goassege čugge nibe šiviti, ouddal go don dam læk ovta daihe nubbe lakai jamaldattam, jogo bæcæma daihe časkema bokte niskai. Bæcæm daihe časkem læba dat buoremus gaskaoamek dam adnui. Go bæcæjujuvu riftes lakai, de hægga ja daiddo manna ovta čalbmerakkalamboddost, ja olmuš matta burin mašoin ja burin oamedovdoin vara šivitest valddet, dam i satte olmuš dakkat boares goddemvuoge mielde. Jos i læk daggar »bæcæmgapper«, mi dam maŋeb aiggai lavve adnujuvut, de matta okta akšo, mast læ buorre šibmar, adnujuvut stuoreb šivitidi ja vœcœer smava šivitidi.

Ovtain časkimin lave šibit dabalazažat gæcæt ja šaddat daitotaga. Niskai čuggim matta maidai læt buorre; mutto dasa darbašuvvu harjanæbme.

Okta Vestafinmarko spirisuogjalam særve doaimatusain læ atte olgusjuokket bæcæmgapperid. Dak sad-dijuvvujek giel dai stivritussi, ja dak gočæjuvuvujek gapperid saddet daidi baikidi, gost dak ænemusat darba-

šuvvujek, ja gost dak šaddek viššalæmuset adnujuvut.

Særvve bivdda maidai gieldestivrid — nuftgo maidai buok spiri ustebid — væketet, atte dak bæcæmrakkanusak šaddek adnujuvut.

Særvve aiggo maidai væketet skappot bæcæmgapperid daidi, gæk ječæ haledek oastet, ja dat aiggo aielas-si morraš adnet æra bæcæmbierggasid skappot, go dak darbašuvvujek.

Bæcæmgapperi hadde læ 9 daihe 10 kruvna, ja patronak makset 10 øra gappalak.

Galbi ja smava omi goddemi læ rakaduvvum okta časkemrakkanus, mi læ hui gæpas adnet. Dasa i adnu skuotta (patrona). Dat maksa 3 daihe 4 kruvna ja skappujuvu, go bivddujuvu Spiri suogjalam særvest.

(Loappa.)

Hirmos garradalkek

læk dam maŋemuš aige læmaš daina spanskalaš appegaddin. Manga olbmu læk duššam, ja dollavavno likkotesvuodak læk muttom baikin læmaš.

Boadnja ja akka oktanaga jabmemi.

Stokmarknesast, Vesteraalast, dapa-tuvai 18ad november dat likkotesvuotta, atte okta boares guovčča-bæcœe, Ole Larsen, læi mannam javrrai bivdet. Dam mokkest gæcæi son javrrai ja hævvani. Akka, gutte oini dam, viegai gagjom diti su, mutto maidai songe gæcæi ja hævvani. Dat boares olmai læi ovta jage fidnim 5 guovčča.

Kolera birra

æi oidnu šat darogiel blađek muittakeme maidege varalašvuodaid. Maŋemusta muittaluvvui Stockholmast, atte olbmuk doivvok dal kolera javkkam dam jakkai. I boatte jagege gaddujuvu kolera varalašvuotta šaddat verrebun go dat læmaš dal.

Golbma jandur borramusataga.

Troandemest muittaluvvu, atte hirbmad garradalkek læk læmaš mietta dobbe lakkasin. Guokte malmadampa, »Lubeck« ja »Luleå« bođiga gadde vuollai garradalke diti. »Lubeck« læi gavdnam »Luleå« daggar fastes dilest, atte mašina billašuvvam, salona bieđganam, damppa ožžom raige maŋegæcœen ja buok bierggasak duššen billašuvvam čæcest. Olbmuin læi uccan doavvo gagjojume diti.

»Luleå« læi massam ovta olbma ja 2 labmašuvvam. Golbma jandur legje si orrom borramušataga.

Sicilien sullost ja Mada-Italiast

læ læmaš garra arvvedulvve, mi læ dakkam stuora vahagid. Viesok læk nordastuvvum čoakkai ja manga olbmu læk duššam. Dollavavnok læk maidai billašuvvam ja hettjuvvum jottemest.

Vargain maidai

læk duššam golbma olbma dam hirbmos dalkest, go legje šlavetaddamen.

Barratt.

Dat bæggalmas njuokčamiguimsardno T. B. Barratt læ dal Indiast ruoktot Kristianiai boattemen. Son læ mannam gæse fidnam ædnag baiiken sikke Europast ja Asiast, ja mietta buok læ son gavdnam olbmuid, sikke sardnedegjid ja æraid, gæk su oapo læk duottan jakkam. Mutto Norga blađek fal adnek su bogostakkan ja bilkkon.

»Nuorttanaste« čalle

fertti arad dam čavča Sameædnamest eritvuolggat, damditi go læ læmaš buocco ja jabmen bærrašest. Ibmel oini dam buorren sust eritvalddet ovta 16 jakkasaš nieida.

Okta viššalass fyragæčče.

Gukken madden dobbe læ okta fyragæčče, gæn namina læ Sørensen. Son assa ovta aibas balljis sullo alde, gost mærra garra dalki ja stuora ulle aige doidda bagjel erinoamačēt čakčastoarmai aige. Mutto Sørensen læ arjalaš ænambargge. Son i liko dasa, atte dat bakte, man alde son assa læ aibas ruona dielkotaga. Son valdda vadnasis ja algga ædnam suvddet nannanest, ja son suvdda dammađe atte bæssa šaddoi gilvvet. Dam gæse læi su bælddo hui burist šaddam. Mutto go čakča boatta, de fertte son buok muolda guoddet kællari, amas stuora ulle erit buok doiddet, ja maidai gæse aige fertte son garra bieggan gokčat bældos, amas maračace drivet bældo ala ja bilidet šaddoid.

Sabmelažak

maidai alggek dal suoreb fuolain ja viššalvuodain ænambruka drivet. Bonakasast, Tanast legje Samek bænta gukkas ollim ædnam divšost. Nils Pavelsen læi fidnam madden stu-

derimen ædnambruka, ja son oapati go ruoktot bođi rivtes lakai ædnam dikšot, nuft atte šaddo matta guoddet.

Okta badnemfabrikka

Drammenest læ buollam. Dat læi assurerijuvvum 36000 kruvna oudast.

Frankrikast

arvaluvvu nissonid soaldatin valddet. Okta nisson dobbe jotta ja doalla sardnoma dam birra.

Napoleon dam I's bibal.

Muttom italialaš girječalle læ gavdnam ovta bibal, mi læ 1770 rajest læmaš vuorkast, ja maid Napoleon dat vuostas læi adnam su aigestes. Kœisar læi orrom muttom 14 bæive ovta varrečokkast, gost son læi ovta sajest su ustebiguim. Dobbe læi son masa aibas girjitaga, ja læi ilost damditi, go son oažoi muttom papast loanas dam bagjelistnamatuvvum bibala. Su dakkamušaides siste læi son mærkasaš soames sajid bibalest, nuftgo: »Mu siello læ morrašest, goccet muina!« Manjel læ fast mærkasaš son: »Allet bala, dastgo must læk ædnag olbmuk mu mielde!« Dat manemuš čalabitta, maid son læi mærkasaš, læ navt: »Ibmel læ mu mielde, gi dalle matta læt mu vuostai.«

Hirbmos giddagas.

Lissabon gavpug lakka læ okta gavkas ladne. Dam siste ellek muttomak ædnama buok likkotæmus olbmui, gæk læk dubmijuvvum giddagassi ællemakkai. Sin dille læ hirbmos dam »jaskadvuoda giddagasast,« gost buok læ rakaduvvum dam varas, atte dakkat ællema dobbe nuft baldosen ja gierddamættosen go læ vejoleš. Buok fæskarok vulggek olgus ovta gaskabaikest. Fangai lanjok læk hui sægge, mæsta juo dego gusa bacek. Sin sængga læ okta likagisto ja sin bivtas likabaidde. Dam giddagasast radde alelassi jabmen jaskadvuotta, i oktage duosta jiednadeti sanegge, ja favtak mannek birra ja iskek vai buok læ dam mielde go dak garra lakaparagrafak gaibbedek. Ovta gærde juokke bæive ravastuvvujek fangai uvsak ja bessek dam sæine duokkai, mi giddagasa birra læ. Buok dak vaivan olmuš riebok læk garvotuvvum sin likabaididi, ja sist læ bæita muođoi oudast. Galle dat læ juo arvvedæmest, atte harvak fangain daggar dilest gukka mattek ællet.

Okta mærkalaš olmušnalle.

Puongolažak.

Gieskad læ okta ođde olmušnalle

gavdnjuvvum, gæi birra oudal i læk mikkege dittjuvvum. Dat olmušnalle goččujuvvu Puongolažžan, ja dak assek muttom baikest Indiast, gosa læ hui baha bæssat. Si læk hui garras soattat ja muitotek ædnag dahost daid davve-amerikanalaš Indialažžaid erinoamačēt sulastatta sin rumaš habme daidi. Si čajetek gieviran ja vallen; mutto muođost si læk faste, erinoamačēt njalbme.

Sin biktasak œi læk favdnadok. Si æi ane ærago ovta govdda lidnebitta, maid gissek rubmaš birra.

Manaidæsek si rakistek hui sagga, go dak læk sinavva. Sikke ačče ja ædne dam čajetæba.

Puongolažak balvvalek maidai ovta ibmela, gæn si gočodek Brathon. Si jakkek maidai, atte ællem læ jabmem manjel; mutto sist læ stuora ballo bahavnoinain ja gobmin.

Dat mærkalaš daina olbmui læ sin biebmok. Si borrek vaiko maid, rasselokkoid, gærbmašid, roatoid, daččalaggaid ja vel fasteb dingaid. Sin buoremus jukkaamuš læ muttomlagan buollevidne, maid si ječa rakadek.

Sist galggek læk buoreb haksemnavcak go æra olbmui. Sin birra muittaluvvu, atte si haksema bokte dovdekk sikke olbmuid ja spirit.

Arvvaluvvu, atte dak imašlaš olbmuk læk bacatusak muttom suoreb ja dam ragjai dovddamættom olmušnallest.

Maid okta daro amerikanalaš celki olgusvægjolæme birra.

Dušše dak, gæina læ hallo barggat, æige hæpaden ane barggat vaiko maid, berriek Amerikai mannat. Amerikast datatuvvek manga jakkemættom dinga, Isedak šaddek balvvælægjen ja balvvælægjek iseden. Kapteinak barggek nuftgo matrosok ja matrosok nuftgo kapteinak. Sagförorak, redaktorak ja girječallek barggek sørvvalagai papai ja oapatgejguim kajai alde ja æra baike. Bondegandak čokkajek kontorain, ja mærolbmak stuora fidnoid doaimatek. Amerikast i ane bonde dam hæpaden, atte gusaides bæččēt ja navetes ragjat; mutto son adna stuora hæpaden, jos su akka garra bargo gæčeld čajeta 20 jage boarrasæbbon go son læ. Dobbe læk balvvælægjin gædnegasvuodak, mutto maidai vuoiggadvuodak. Bigast læ loppe juokke duorastaga ja sodnabæive olgus mannat manjelgaskabæive, jos vel æmed dam i suovašge. Barggo-olmai i darbaš gapperin gieđast čuožžot, go son ruđaides viežžai; dastgo dobbe læ son balkas ansašam. Dobbe rutta galle tinjuvvu, mutto dušše garra bargo bokta. I garrimjukkamusaidd fal galga dat olmuš navdašēt, gutte oudnanæme sitta Amerikast.

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.